

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (77)472

Vol. 1977/0149

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(77) 472 endelig udg.

Bruxelles, den 3. oktober 1977

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ordningen for indførsel i Benelux-landene af
garn af jute med oprindelse i kongeriget Thailand
samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1278/77

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(77) 472 endelig udg.

BEGRUNDELSE

1. Ved forordning (EØF) nr. 96/77 af 4. maj 1977¹⁾ indførte Kommissionen i medfør af artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1439/74 bevillingsordning for indførsel i Benelux-landene af garn af jute med oprindelse i Thailand og begrænsede udstedelsen af disse bevillinger til at gælde for en mængde på 4 030 tons for 1977. Rådet har ved forordning (EØF) nr. 1278/77²⁾ opretholdt anvendelsen af ovennævnte forordning indtil 31. december 1977. Den pågældende kvantitative begrænsning blev indført af hensyn til den seneste tidsudvikling i Benelux-landenes indførsel af garn af jute med oprindelse i Thailand, uden at dette dog skulle hindre fortsættelsen af de allerede indledte konsultationer, der på dette tidspunkt ikke havde gjort det muligt at nå til en for begge parter acceptabel løsning.

2. Som følge af nye konsultationer mellem Fællesskabet og Thailand (28. og 29. juli 1977) accepterede den thailandske regering en frivillig begrænsning af udførslen af garn af jute til Benelux-landene for en periode på 3 år (1. januar 1977 - 31. december 1979), til bestemte årlige mængder, nemlig 4 430 tons i 1977, 4 762 tons i 1978 og 5 119 tons i 1979.

Det blev bestemt, at de pågældende kvantitative begrænsninger, som ikke berører de midlertidige indførsler, skal administreres gennem et system med bilateral kontrol. Eksportkontrollen gennemføres af Thailand fra 1. september 1977.

På grundlag af den ensidige foranstaltning (importkontingent på 4 030 tons, hvoraf de allerede udstedte bevillinger er under anvendelse), som Fællesskabet har truffet, vedrører den eksportkontrol, som Thailand udøver fra den 1. september 1977, i første omgang en mængde på 5 162 tons gældende for 16 måneder, dvs. fra 1. september 1977 til 31. december 1978³⁾.

1) EFT nr. L 115 af 6.5.1977, s. 12.

2) EFT nr. L 148 af 16.6.1977, s. 1.

3) Denne mængde udgøres af:

4 762 tons (kvota for 1978) +
400 tons (forskel for 1977 mellem 1977-kvoten på 4 430 tons og det allerede fastsatte unilaterale kontingent på 4 030 tons)

5 162 tons

Eventuelle uudnyttede mængder, for hvilke der er udstedt importbevillinger af Benelux-landene inden for ovennævnte importkontingent på 4 030 tons, vil blive overført til 1978, for at forhindre en eventuel koncentration af eksporten indtil udgangen af 1977 kan højst $4/16$ af ovennævnte mængde (dvs. 1 290 tons) udnyttes indtil 31. december 1977.

Der er endvidere sørget for en vis smidighed gennem mulighed for henholdsvis overførsel eller forlods anvendelse af op til 10%, dog må disse afvigelser sammenlagt ikke overstige 10%.

3. Med henblik på Fællesskabets iværksættelse af de forskellige ovennævnte foranstaltninger er der udarbejdet et forslag til forordning. Dette forslag, der er indeholdt i bilaget, forelægges Rådet til vedtagelse.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING

om ordningen for indførsel i Benelux-landene af garn af jute med oprindelse i kongeriget Thailand samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1278/77

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1439/74 af 4. juni 1974 om den fælles importordning¹⁾, særlig artikel 15,

efter høring af det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 5 i ovennævnte forordning,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1278/77²⁾ har Rådet indtil 31. december 1977 opretholdt den ordning for indførsel i Benelux-landene af garn af jute med oprindelse i kongeriget Thailand, der er vedtaget ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 59/77³⁾;

ovennævnte foranstaltninger er blevet vedtaget, uden at dette berører fortsættelsen og udfaldet af de konsultationer, som Fællesskabet og Thailand har indledt om dette emne;

efter nye konsultationer mellem Fællesskabet og Thailand har dette lands regering forpligtet sig til at indføre en frivillig eksportbegrænsning for "garn af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 57.03" (pos. 57.06 i den fælles toldtarif) til Benelux-landene for perioden 1. januar 1977 - 31. december 1979;

1) EFT nr. L 159 af 15.6.1974, s. 1.

2) EFT nr. L 148 af 16.6.1977, s. 1.

3) EFT nr. L 115 af 6.5.1977, s. 12.

effektiviteten af de foranstaltninger til frivillig begrænsning, som de thailandske myndigheder har indført, er betinget af oprettelsen af et kontrolsystem fra Fællesskabets side, og gennemførelsen af denne kontrol kræver, at indførslen af de pågældende varer i Benelux-landene fortsat gøres til genstand for en bevillingsordning;

i foranstaltningerne til frivillig begrænsning indgår fastsættelse af kvantitative lofter for udførslerne i årene 1977, 1978 og 1979; der bør i dette øjemed fastsættes kvantitative lofter for indførslen af disse varer i Benelux-landene; de fastsatte kvantitative lofter gælder for udførsler fra Thailand, og de indførte varer bør derfor afskrives på det kvantitative loft, der gælder for det år, i hvilket de udføres fra Thailand;

under konsultationerne er der åbnet mulighed for inden for bestemte grænser at overføre ikke anvendte mængder af det kvantitative loft, der er fastsat for ét år, til loftet for det følgende år, såvel som forlods anvendelse;

varer, som indføres i Benelux-landene under proceduren for aktiv forædling eller i henhold til en anden ordning for midlertidig indførsel, og som genudføres fra Fællesskabets toldområde i uændret stand eller efter forarbejdning, afskrives ikke på de fastsatte kvantitative lofter;

ved denne forordning erstattes de foranstaltninger, der er vedtaget ved Rådets forordning (EØF) nr. 1278/77 som nævnt ovenfor -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Indførselen i Benelux-landene af nedennævnte varer med oprindelse i kongeriget Thailand, og som indføres i perioden 1. januar 1977 - 31. december 1979, kan kun finde sted mod forelæggelse af en importbevilling udstedt af de kompetente myndigheder i den berørte medlemsstat inden for de mængder, der er angivet nedenfor:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Enhed	Kvantitative lofter		
			1977	1978	1979
57.06	Garn af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 57.03	tons	4 430	4 762	5 119

2. Importbevillingerne udstedes automatisk og omgående op til de i stk. 1 angivne lofter ved importørens forelæggelse af en eksportlicens, udstedt af de kompetente myndigheder i Thailand og indeholdende de i bilaget angivne oplysninger.

De bevilgede indførsler afskrives på det kvantitative loft, der gælder for den periode, i hvilken varerne er blevet afsendt fra Thailand med henblik på udførsel til Benelux-landene.

3. Under hensyntagen til de importbevillinger, som de kompetente myndigheder i Benelux-landene allerede har udstedt i 1977 inden for de kvantitative lofter, der er fastsat for dette år ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 969/77 af 4. maj 1977, som opretholdt ved Rådets forordning (EØF) nr. 1278/77 af 14. juni 1977, udsteder Benelux-landenes kompetente myndigheder importbevillinger i henhold til den i stk. 2 angivne procedure og i henhold til de udførsler, som de thailandske myndigheder har bevilget som led i samme procedure, for op til 5 162 tons i perioden 1. september 1977 - 31. december 1978. Disse bevillinger må dog for de første fire måneder i denne periode (1. september 1977 - 31. december 1977) ikke overstige 1 290 tons.

Artikel 2

De mængder, der ikke udnyttes i løbet af et år, kan overføres og lægges til det kvantitative loft for det følgende år, inden for en grænse på 10% af det sidstnævnte kvantitative loft.

Inden for en grænse på 10% af det kvantitative loft for et år, tillades forlodsleveringer fra det kvantitative loft for det følgende år. Disse mængder fratrækkes det kvantitative loft for det følgende år.

Anvendelsen af de ovennævnte bestemmelser må i løbet af ét år ikke medføre en overskridelse på mere end 10% af det kvantitative loft for dette år.

Artikel 3

De varer, som indføres i Benelux-landene i henhold til proceduren for aktiv forædling eller på grundlag af en anden ordning for midlertidig indførsel, og som genudføres fra Fællesskabets toldområde i uændret stand eller efter forarbejdning, afskrives ikke på de i artikel 1 fastsatte mængder.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1278/77 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

De i artike 1, stk. 2, nævnte oplysninger

De eksportlicenser, der udstedes af de kompetente myndigheder i Thailand¹⁾ for de af denne forordning omfattede varer, skal angive eller indeholde:

1. bestemmelsessted og i særdeleshed den by og medlemsstat, hvortil varen er bestemt;
2. løbenummer;
3. importørens navn og adresse;
4. eksportørens navn og adresse;
5. beskrivelse af varen;
6. mængde (i tons);
7. attestation af, at den pågældende mængde
 - i) er afskrevet på det kvantitative loft for Benelux-landene, eller i givet fald at den er bestemt til genudførelse fra Fællesskabet i uændret stand eller efter forarbejdning.
 - ii) er frigivet til eksport i henhold til en allerede foreliggende tilladelse, udstedt af Benelux-landenes myndigheder efter 1. januar 1977²⁾.

1) Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce

2) I dette tilfælde afskrives den pågældende mængde ikke på det i artikel 1, stk. 3, fastsatte kvantitative loft.